MDCR
MICHIGAN DEPARTMENT OF CIVIL RIGHTS

# التصويت في ميشيغان

حقوقك المدنية، وخيارات التصويت الخاصة بك، وما تحتاج إلى معرفته

# تعرف إلى حقوقك

يمكن للناخبين الاتصال بإدارة حقوق الإنسان في ميشيغان إذا اعتقدوا أنهم تعرضوا للتمييز أثناء عملية التصويت. لتقديم شكوى:

الموقع الإلكتروني: **www.michigan.gov/mdcr/public-portal**

اتصل على الرقم: **800-482-3604**

# إن التصويت هو حق مدني أساسي

لكل الناخبين المؤهلين في ولاية ميشيغان الحق في المشاركة في الانتخابات والإدلاء بالأصوات بشكل خاص وآمن. إن معرفة حقوقك ووضع خطة قبل إجراء الانتخابات يمكن أن يساعدك في التنقل عبر العملية ومعالجة المشاكل المحتملة. إن الموقع الإلكتروني **Michigan.gov/Vote** هو المصدر الرسمي للولاية للحصول على معلومات التصويت المخصصة، بما في ذلك تسجيل الناخبين، ومواقع الاقترع، ومواقع للتصويت المبكر، والتصويت عبر البريد، وبطاقات الاقتراع النموذجية، ومعلومات الكاتب المحلي.

# من يمكنه تسجيل الناخبين في ميشيغان؟

**للتسجيل للتصويت في ولاية ميشيغان يجب أن تكون:**

- مواطناً أميركياً
- مقيماً في ميشيغان عند التسجيل
- مقيماً في مدينتك أو بلدتك لمدة 30 يوماً على الأقل بحلول يوم الانتخابات
- تبلغ من العمر 18 عاماً على الأقل بحلول يوم الانتخابات
- لا تقضي حالياً عقوبة في الحبس أو السجن

تسمح ولاية ميشيغان أيضاً لمن تتراوح أعمارهم بين 16 و17 عاماً بالتسجيل المسبق للتصويت قبل أن بلوغ السن القانونية للإدلاء بالأصوات.

# تعرّف إلى حقوقك

إذا واجهتك مشكلة في مراكز الاقتراع، فلا تفترض فوراً أنك لا تستطيع التصويت. اسأل أحد العاملين في الانتخابات للحصول على المساعدة. بناءً على المشكلة، قد تتمكن أيضاً من الاتصال بكاتب مدينتك أو بلدتك للمساعدة.

**يمكن للناخبين من ذوي الإعاقة الذين لديهم أسئلة أو يواجهون عوائق تتعلق بإمكانية الوصول الاتصال بـ:**

مسؤول الانتخابات التي يمكن الوصول إليها

**MDOS-ADAVoting@michigan.gov**

**(517) 335-2730**

إذا كنت تواجه صعوبة في الإدلاء بصوتك بسبب حاجز لغوي، فاسأل أحد العاملين في الانتخابات للحصول على المساعدة وتذكر أن لديك الحق في اصطحاب مترجم فوري، مع مراعاة قيود محدودة.

**توفّر الخطوط الساخنة لحماية الانتخابات المساعدة أيضاً بلغات متعددة:**

- الإنكليزية: 866-OUR-VOTE **(866-687-8683)**
- الإسبانية: 888-VE-Y-VOTA **(888-839-8682)**
- العربية: 844-YALLA-US **(844-925-5287)**
- البنغالية، الكانتونية، الهندية، الكورية، الماندرين، التاغالوغية والأُردية والفيتنامية: 888-API-VOTE **(888-274-8683)**

# ليس لديك بطاقة هوية تحمل صورة؟ لا يزال بإمكانك التصويت

إذا لم تكن تملك بطاقة هوية مقبولة تحمل صورتك معك، فلا يزال بإمكانك التصويت. سيطلب منك عامل في الانتخابات التوقيع على إقرار يوضح أنك لا تحمل بطاقة تحمل صورة. بعد توقيع الاستمارة، يمكنك الإدلاء بصوتك. لا تغادر مراكز الاقتراع لمجرد أنك نسيت بطاقة هويتك أو لا تملك واحدة. اسأل أحد العاملين في الانتخابات عن خياراتك.

# المساعدة متوفرة

قد يحتاج بعض الناخبين إلى مساعدة للإدلاء بالصوت الخاصة بهم. لدى ناخبي ميشيغان حقوق تتعلق بالمساعدة وإمكانية الوصول، بما في ذلك الترتيبات التيسيرية للناخبين ذوي الإعاقة والمساعدة اللغوية للناخبين الذين يحتاجون إلى مترجم فوري. اعتماداً على ظروفك، قد يكون لك الحق في تلقي المساعدة من شخص تختاره، مع مراعاة قيود محدودة. إذا كنت بحاجة إلى ترتيبات تيسيرية أو مساعدة، فاسأل أحد العاملين في الانتخابات أو تواصل مع الكاتب المحلي.

# لديك خيارات بشأن كيفية التصويت

لا يتعين على جميع الناخبين في ميشيغان التصويت بنفس الطريقة.

**بناءً على الانتخابات وظروفك، يمكنك اختيار:**

- التصويت المبكر شخصياً
- التصويت باستخدام بطاقة الاقتراع البريدية
- التصويت في مكان الاقترع في يوم الانتخابات
- إذا كنت قد عدت إلى مجتمعك بعد قضاء فترة السجن، فيمكنك التسجيل للتصويت

إن فهم خياراتك يمكن أن يساعدك في اختيار الطريقة الأنسب لجدول أعمالك، أو وسائل مواصلاتك، أو احتياجات إمكانية الوصول، أو الظروف الأخرى.

# التصويت المبكر شخصياً

يحق لناخبي ولاية ميشيغان التصويت المبكر شخصياً في الانتخابات على مستوى الولاية والانتخابات الفيدرالية. يعمل التصويت المبكر بشكل مشابه للتصويت في مكان الاقتراع في يوم الانتخابات. أنت تتلقى بطاقة الاقتراع، وتملؤها بخصوصية، وتدخلها في آلة الفرز. يتم توفير ما لا يقل عن تسعة أيام متتالية من التصويت المبكر للانتخابات على مستوى الولاية والانتخابات الفيدرالية. قد يكون موقع التصويت المبكر الخاص بك مختلفاً عن مكان الاقتراع في يوم الانتخابات، لذا تحقق من الموقع قبل الذهاب.